

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 68 (1981)  
**Heft:** 4: Schulbauten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

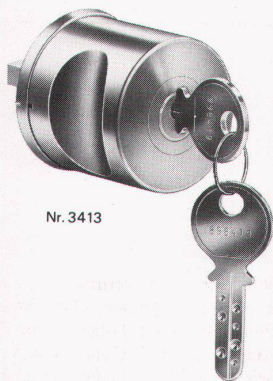
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Zylinder-Drehgriffe

beliebt – praktisch – modern

In acht verschiedenen Formen und in nahezu allen Sicherheits-Schliess-Systemen

Zylinderolive 3417 in Polyamid in 9 Farben lieferbar

Als Spezialisten beraten wir Sie gerne

**Schlossfabrik Heusser AG, 4853 Murgenthal**

Verkauf durch den Fachhandel  
Tel. (063) 46 21 21



- wasser- und dampfdicht
- überstreichbar

Diese Eigenschaften sind in ihrer Gesamtheit jedoch nur erreichbar mit einem 2-Komponenten-Produkt wie Gomastit 203 T.

Alle 1-Komponenten-Produkte, wie auch immer die Rohstoffbasis ist, härten nicht gleichmässig durch, da zur Reaktion Luftfeuchtigkeit notwendig ist, deren Zutritt nicht überall gewährleistet ist.

Die Vorteile von «gemischt + tiefgefroren» kommen also auch bei elastischen Verklebungen voll zur Geltung.

Merz + Benteli AG,  
3172 Niederwangen/Bern

### Der Schaltanlagenmonteur – ein neuer Beruf in der Elektrotechnik

Schaltanlagenmonteur – ein Beruf der Technik. Die rasante Entwicklung im technischen Sektor verlangt für bestimmte Tätigkeiten vermehrt Fachleute mit Spezialausbildung, zum Beispiel für den Schaltanlagenbau. Hier wurde 1980 ein neuer Beruf geschaffen, der diesen Anforderungen Rechnung trägt.

Der Schaltanlagenmonteur befasst sich mit dem Zusammenbau, der Verdrahtung, Montage und Inbetriebsetzung von Sicherungs-, Schalt- und Signalanlagen im Klein- und Niederspannungsbereich.

Der Beruf steht Real- und Sekundarschülern offen, welche über gute Kenntnisse im Rechnen, über technisches Verständnis und handwerkliches Geschick verfügen. Nach vierjähriger Lehrzeit erhält der Lehrling den vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement bewilligten Fähigkeitsausweis. Dem Schaltanlagenmonteur stehen auch zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten offen: Er kann auf dem praktischen Weg Chefmonteur oder Werkmeister werden oder nach dem Besuch einer höheren technischen Lehranstalt leitende Funktionen übernehmen.

Auskünfte erteilen die Berufsberatungsstellen oder der Verband Schweiz. Schaltanlagen-Fabrikanten.

Störi + Co. AG,  
8820 Wädenswil

### Concours d'idées pour l'aménagement de zones sportives et touristiques dans la station de Montana

Les deux communes de Montana et de Randogne, abritant sur leurs territoires la station de Montana, ont entamé la planification de leurs équipements sportifs et touristiques, et décidé de lancer un concours d'idées.

L'objet du concours est constitué par l'élaboration d'une conception définissant l'organisation et l'implantation des équipements sportifs et touristiques futurs et de leurs annexes nécessaires, tels que viabilisations, parkings, accès pour piétons etc. A partir des différents périmètres réservés il s'agit de formuler un choix d'implantations et en plus de démontrer les possibilités d'une amélioration de l'organisation spatiale dans les espaces intermédiaires et environnants. C'est la raison pour laquelle il est demandé aux concurrents de présenter des propositions visant une certaine réorganisation et amélioration du domaine public, dans un périmètre élargi. Le concours s'adresse aux urbanistes, architectes, architectes paysagistes, ingénieurs de la circulation. La collaboration entre ces différents spécialistes présente une certaine utilité, mais en aucun cas n'est une exigence. Les propositions des concurrents doivent servir aux deux communes de base de référence pour l'invitation de spécialistes à des concours restreints ou à des mandats d'études d'aménagement.

**Inscription:** Commune de Montana, Service technique, 3962 Montana.

**Conditions de participation:** Concours public selon l'art. 9 du règlement no 152 de la SIA. Le concours est ouvert à tous les spécialistes en matière d'aménagement du territoire et à tous les architectes citoyens suisses ou domiciliés en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

**Délai d'inscription:** Le programme du concours en version française et allemande peut être obtenu au Service technique de la Commune de Montana en versant une somme de Fr. 5.-. Les architectes ou spécialistes remplissant les conditions de participation pourront s'inscrire jusqu'au **15 mai 1981** en versant une somme de Fr. 250.-.

**Délai de livraison:** 30 octobre 1981.

**Montant total et nombre de prix:** Le jury dispose de Fr. 60 000.- pour l'attribution de six à huit prix.

**Jury:** Architectes: Bernard Attinger, arch. cantonal, Sion (président); Hans-Rudolph Burgherr, arch. EPF/SIA, Lenzburg; Carl Fingerhuth, arch. cantonal, Bâle; Arthur Ruegg, arch. EPF/SIA, Zürich.  
Autres membres: Jérémie Robyr, président de la Commune de Montana, Montana; Téles Deprez, conseiller communal de Randogne, Montana; Marius Barras, président de la Société de Développement de Montana, Montana.  
Suppléants: Beat Plattner, urbaniste cantonal, Sion; Ulrich Haag, urbaniste, Bienne.  
Experts: Charly Quinodoz, ing. de circulation, Sierre; François Rey, juriste de l'Office de planification, Sion; Walter Zeh, arch.-paysagiste, Berne; Marco Torrent, ing. forestier, Grône.



## Jetzt aus einer Hand: Schwimmbad+Sauna

- Aus einer Hand: Planung, Bau und Service... für moderne Schwimmbäder jeder Grösse und (fast) jeder Form. Und für Sonnenheizungen. Und für Gegenstromanlagen. Und für Badabdeckungen. Und für Saunas usw.
- Ihr Partner: ARIZONA POOL.

ARIZONA POOL 4222 ZWINGEN

**ARIZONA POOL**  
Nr 1 im Schwimmbad-Bau!

**BON**

für Dokumentation Schwimmbäder  
☐ im Garten ☐ im Haus ☐ Sauna  
☐ Sonnenheizungen für Bäder

An: ARIZONA POOL  
4222 ZWINGEN

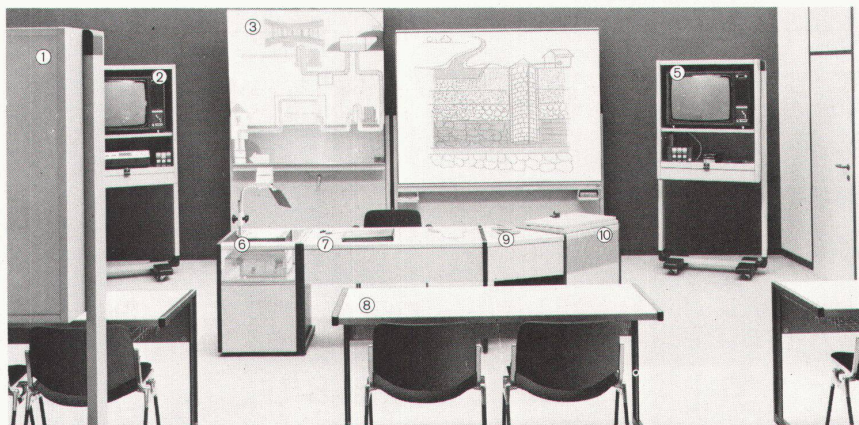
SS 44

Vorn., Name \_\_\_\_\_

Str., Nr. \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_





# Weyel schafft beste Schulungs-Bedingungen.

Je besser, je funktionaler Ausstattung und Hilfsmittel, je gezielter der Medien-Einsatz, desto erfolversprechender die Voraussetzungen fürs Lehren und Lernen, fürs Verständlichmachen und Verstandenwerden.

Weyel international ist der führende europäische Spezialist für audio-visuelle Einrichtungs-Systeme.

Wir planen und realisieren Ihre Masslösung in anspruchsvollem Design und nach den neuesten Erkenntnissen der Kommunikationstechnik. Als Komplett-Einrichtung mit Steuerungen und passend für alle Geräte. Damit Ihnen der Erfolg ein Stück sicherer ist.

- ① **Medienschränk** für Dia- und Filmprojektion. Integrierte Geräte und software.
- ② **Medienwagen** für TV- und Video-Einspielung.
- ③ **Projektionsfläche** für brillante Dia- und Filmprojektion und verzerrungsfreie Overhead-Bilder.
- ④ **Einflächentafel** für Filzstifte. Staubfrei abwischbar.
- ⑤ **Medienwagen**
- ⑥ **Overheadwagen** mit einstellbarer Arbeitshöhe und Hängeregister für Folien.
- ⑦ **Vortragstisch**
- ⑧ **Seminartische und Polsterstühle**
- ⑨ **Eckverbindung**
- ⑩ **Audiobox** für auditive Einblendungen. Mit Lautsprecher, Steuerpult und Geräte-Fächern.

**weyel ag** Audio-visuelle Einrichtungs-Systeme

Abteilung 44,  
Rütiweg 7,  
4133 Pratteln/Postfach,  
Tel. 0 61/81 81 54

## Informations-Gutschein

- ☐ Schicken Sie uns die kostenlose 40-seitige Einrichtungsbrochure für Seminar- und Trainingsräume
- ☐ Wir bitten um persönliche Beratung durch einen Fachberater

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

44

## Auslieferungsstellen

in Belgien, Finnland, Frankreich, England, Griechenland, Holland, Italien und Spanien

### Belgien

Anvers  
Standaard Boekhandel, Belgielei, 147 A  
Bruxelles  
AGENCE ET MESSAGERIES DE LA PRESSE  
Rue de la Petite Ile, 1

### Finnland

Helsinki  
Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2  
01640 Vantaa  
Rautakirja Ov. Koivuvaarankuja 2

### Frankreich

Paris 75008  
S.A.S.I., 6, rue Magellan, tél. 7237355,  
CCP. Harivel-SASI, N° 20.711.46  
Paris 75017  
Italrégie, 141, avenue de Wagram, tél. 7631222  
Paris 75006  
Vincent Dominique, 4, rue des Beaux-Arts

### England

Edinburgh EHI, 1EH, Scotland  
Bauermeister Book, 19, George IV. Bridge  
Folkestone  
Bayley Subscription, Warner House

Folkestone  
Dawson & Son, Ltd., Cannon House  
Glasgow, Scotland  
John Smith & Son (G), 57, St. Vincent Street  
London W. 8  
LONDON ART BOOKSHOP, Ltd.  
7/8 Holland Street  
London  
Cabinet Maker, 25, New Street Square  
London  
Riba Bookshop, 66, Portland Place  
Oxford  
Blackwell' Periodicals, Hythe Bridge Street  
Oxford  
Parker & Son, 27, Broad Street  
Wellingborough, Northants  
Collet's, Denington Estate

### Griechenland

Athenai 139  
SCIENTIFIC PUBLICATIONS AG  
Helias Tsibouris, Haritos 26

### Holland

Amsterdam  
ARCHITECTURA + NATURA, Leliegracht 44  
Amsterdam  
MEULENHOF BRUNA, N.V., Beulingstraat 2-4  
Amsterdam  
Van Gelderen abonnements, Beulingstraat 2-4  
Doetinchem  
H. Bruil Uitgeverij, Keppelseweg 44  
Lisse  
Swets Subscr. Agency, 347b Heereweg  
Nijmegen  
Dekker V.D. Vegt B.V., De Ruyterstraat 65

### Italien

Roma 00198  
Libreria DEDALO, Viale G. Paisiello 49  
Milano 20122  
Libreria Salto, Via V. di Modrone 18

### Spanien

Barcelona  
COMMERCIAL ATHENEUM  
Consejo de Ciento 130-136  
Barcelona  
Libreria Internacional, Corcega 491  
Barcelona  
Quimico Tecnica, Torre del Pardals 20  
Barcelona  
Martinez Perez, Rambla de Catalunya 60  
Bilbao  
Villar, Gran Via 22  
Madrid  
CENTROPRESS, Genova 23  
Madrid  
DELSA, Serrano 80  
Madrid  
Diaz De Santos, Lagasca 95  
Madrid  
Libreria Cientifica General, Preciados 38  
Palma de Mallorca  
Mallorca Libros, Call. 1-Fortuny, 13